



SWIM COACH COMMUNICATOR

MULTILINGUAL INSTRUCTION MANUAL

ENG	_____	2
CHN	_____	9
FRA	_____	16
DEU	_____	23
ITA	_____	30
JPN	_____	37
PRT	_____	44
RUS	_____	51
ESP	_____	58
HEB	_____	65



DESIGNED IN CALIFORNIA



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual

ENG

how to use



To POWER ON

Press and hold the Power button for 3 seconds.

- The Red and Blue lights will double flash.
- Flashing Blue light – Device is on and searching for Bluetooth®.
- Solid Blue light – Device is connected to your phone.

To POWER OFF

Press and hold the Power button for 3 seconds.

- The Red and Blue lights will double flash.

Swim Coach Communicator will lose Bluetooth® connection underwater
It will automatically reconnect if it resurfaces within 3 minutes.

charging



Plug the charging cable directly into the device and connect to a USB.

- A solid Red light indicates that the device is charging. It will turn off when the battery is fully charged.
- Total charge time is 2.5 hours.
- Full battery lasts 4-6 hours depending on usage and settings.
- A flashing Red light indicates a low battery.

Must be done to maintain optimal performance.

Important!

- Failure to dry and clean the Swim Coach Communicator regularly may cause chemical build-up on the gold contacts and compromise charging.

Daily Maintenance

- After use, rinse with cool, non-chlorinated water.
- Pat dry and store in a cool, dry environment.
- Do not store in direct sunlight. Temperatures over 122 F (50 C) may cause damage to the casing, battery and charging pins.

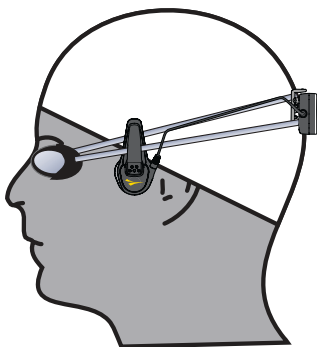
Weekly Maintenance

- Clean the 2 gold, circular contacts on the side of the device using a soft, small brush and rubbing alcohol to prevent chemical build-up.

Waterproof IPX8

- Waterproof to 3 meters.

how to fit



- 1 Attach the Speakers' clips to either side of your goggle strap.
 - We recommend placing the Speakers in front of your ears, resting against your temple bones for ideal clarity.
- 2 Clip the Receiver to the back of your goggle strap.
 - This placement will keep the Receiver out of the water most of the time and allow for continuous Bluetooth® connection.
 - When the Receiver goes underwater, the Bluetooth® connection will be temporarily lost.
 - It will automatically reconnect if it resurfaces within 3 minutes.

pair with your smartphone

- 1 Go to the Bluetooth® settings on your phone and turn Bluetooth® on.
- 2 Turn your Swim Coach Communicator on.
- 3 Allow "FINIS" to pair with your phone.
 - If you do not see the device name pop up on your phone, press the Bluetooth® button on the Swim Coach Communicator.
 - Flashing Blue light – Device is on and searching for Bluetooth®.
 - Solid Blue light – Device is connected to your phone.
- 4 Your phone can connect to up to 3 devices, and you can speak to 1 device at a time.
 - Each device can only be connected to 1 phone at a time. Your phone must be disconnected before another phone can be connected.

system requirements

- Android 4.4.4 (and higher)
- iOS 8 (and higher)
- Bluetooth® 4.0 (and higher)

start talking to your swimmers!

- 1 Download the FINIS Live™ mobile app.
- 2 Turn on the in-app microphone and start talking!

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

CAUTION:

BATTERY IS NOT REPLACEABLE. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.

DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
CHN

how to use



欲开启电源

按住电源按钮 3 秒钟。

- 红色和蓝色灯将双闪。
- 蓝灯闪烁 - 设备已开启，正在搜索蓝牙®。
- 蓝灯常亮 - 设备已连接到手机。

欲关闭电源

按住电源按钮 3 秒钟。

- 红色和蓝色灯将双闪。

Swim Coach Communicator 水下将断开蓝牙连接
3 分钟内浮出水面将自动重新连接。

charging



将充电电缆直接插入设备并连接到USB。

- 稳定的红灯表示设备正在充电。 电池充满电后它会关闭。
- 总充电时间为2.5小时。
- 完整电池持续使用4-6小时，具体取决于使用情况和设置。
- 闪烁的红灯表示电池电量不足。

保持最佳性能的必需措施

重要事项！

- 不定期晾干并清洁 Swim Coach Communicator 可能导致金触点积聚化学物质，从而影响充电效果。

日常维护

- 穿戴后用无氯冷水冲洗。
- 轻轻拍干，于阴凉干燥处存放。
- 勿放在阳光直射处。超过 122°F (50°C) 的温度可能损坏外壳、电池和充电针脚。

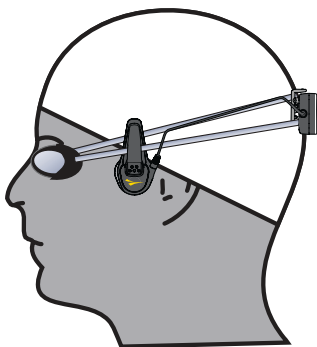
每周维护

- 用柔软的小刷子和酒精刷洗设备侧面的 2 个圆形金触点，以防化学物质积聚。

IPX8 级防水

- 防水深度 3 米。

how to fit



- 1 将扬声器夹连接到护目镜带的两侧。
 - 建议将扬声器放在耳朵前方靠太阳穴的位置，以达到最佳清晰度。
- 2 将接收器夹在护目镜带的背面。
 - 这样可以使接收器在大部分时间露出水面，以保持蓝牙® 连接。
 - 接收器在水下将短时中断蓝牙® 连接。
 - 3 分钟内浮出水面将自动重新连接。

配对 | 将您的智能手机配对到 Swim Coach Communicator

- 1 进入手机的蓝牙® 设置，打开蓝牙®。
- 2 打开 Swim Coach Communicator 游泳教练通讯机。
- 3 允许“FINIS”与手机配对。
 - 如果在手机上没有看到设备名称弹出，请按下上的蓝牙® 按钮 Swim Coach Communicator。
 - 蓝灯闪烁 - 设备已开启，正在搜索蓝牙®。
 - 蓝灯常亮 - 设备已连接到手机。
- 4 手机最多可以连接 3 个设备，每次只能与 1 个设备通讯。
 - 每个设备一次只能连接 1 个手机。
 - 必须断开已连接的手机，才能连接其它手机。

系统配置要求

- Android 4.4.4 (或者更高)
- iOS 8 (或者更高)
- Bluetooth® 4.0 (或者更高)

start talking to your swimmers!

- 1 下载 FINIS Live™ 移动应用程序
- 2 即刻开始指挥训练中的运动员吧！

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

警告：

电池不可更换。更换的电池类型不当可能存在爆炸风险。按照说明处理旧电池。



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual

FRA

how to use



Pour ALLUMER

Maintenez la touche Marche enfoncée pendant 3 secondes.

- Les voyants rouge et bleu clignotent.
- Voyant bleu clignotant : l'appareil est allumé et cherche le signal Bluetooth®.
- Voyant bleu fixe : l'appareil est connecté à votre téléphone.

Pour ÉTEINDRE

Maintenez la touche Marche enfoncée pendant 3 secondes.

- Les voyants rouge et bleu clignotent.

La connexion Bluetooth® du Swim Coach Communicator sera perdue une fois sous l'eau

La connexion sera automatiquement rétablie si l'appareil remonte à la surface dans les 3 minutes qui suivent.

charging



Branchez le câble de charge directement dans l'appareil et connectez-le à un port USB.

- Un voyant rouge fixe indique que l'appareil est en charge. Il s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
- Le temps de charge total est de 2,5 heures.
- La batterie pleine dure de 4 à 6 heures selon l'utilisation et les réglages.
- Un voyant rouge clignotant indique une batterie faible.

Doit être effectué pour préserver des performances optimales

Important!

- Si vous ne séchez et nettoyez pas régulièrement le Swim Coach Communicator, une accumulation de produits chimiques sur les contacts dorés peut se produire et compromettre le chargement.

Entretien Quotidien

- Après utilisation, rincez-le à l'eau froide non-chlorée.
- Tamponnez-le pour le sécher et rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Ne le laissez pas en contact avec les rayons directs du soleil. Une température supérieure à 50 °C (122 °F) peut endommager le boîtier, la batterie et les broches de chargement.

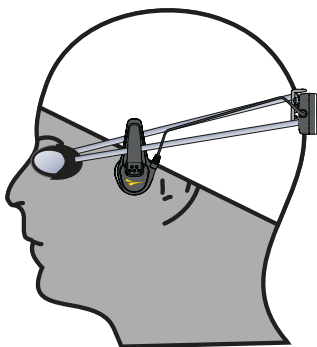
Entretien hebdomadaire

- Nettoyez les 2 contacts dorés circulaires situés sur le côté de l'appareil à l'aide d'une petite brosse souple et en les frottant avec de l'alcool pour éviter toute accumulation de produits chimiques.

Étanchéité IPX8

- Étanche jusqu'à 3 mètres.

how to fit



- 1** Accrochez les pinces des enceintes de chaque côté de la sangle des lunettes de natation.
 - Pour plus de clarté, nous vous recommandons de placer les enceintes devant vos oreilles, en les accrochant au niveau de l'os de vos tempes.
- 2** Attachez le récepteur à l'arrière de la sangle de vos lunettes de natation.
 - En le plaçant à cet endroit, vous maintiendrez le récepteur hors de l'eau la plupart du temps et conserverez une connexion Bluetooth® en continu.
 - Lorsque le récepteur passe sous l'eau, la connexion Bluetooth® est momentanément interrompue.
 - La connexion sera automatiquement rétablie si l'appareil remonte à la surface dans les 3 minutes qui suivent.

ASSOCIATION | associez votre smartphone avec le Swim Coach Communicator

- 1 Rendez-vous dans les réglages Bluetooth® de votre téléphone et activez le Bluetooth®.
- 2 Allumez votre communicateur Swim Coach.
- 3 Autorisez l'association entre « FINIS » et votre téléphone.
 - Si le nom de l'appareil ne s'affiche pas sur votre téléphone, appuyez sur la touche Bluetooth® du Swim Coach Communicator.
 - Voyant bleu clignotant : l'appareil est allumé et cherche le signal Bluetooth®.
 - Voyant bleu fixe : l'appareil est connecté à votre téléphone.
- 4 Votre téléphone peut se connecter à 3 appareils au maximum. Vous pouvez parler à 1 appareil à la fois.
 - Chaque appareil ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois. Votre téléphone doit d'abord être déconnecté avant qu'un autre téléphone ne puisse être connecté.

conditions de système

- Android 4.4.4 (ou supérieur)
- iOS 8 (ou supérieur)
- Bluetooth® 4.0 (ou supérieur)

start talking to your swimmers!

- 1 Téléchargez l'application mobile FINIS Live™
- 2 COMMENCEZ À PARLER À VOS NAGEURS !

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

ATTENTION:

LA BATTERIE NE PEUT PAS ÊTRE REMPLACÉE. SI VOUS TENTEZ DE REMPLACER LA BATTERIE PAR UN TYPE DE BATTERIE INCOMPATIBLE, L'APPAREIL POURRAIT EXPLOSER. JETEZ LES BATTERIES USÉES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
DEU

how to use



Zum Einschalten

Power-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

- Die rote und die blaue Leuchte blinken doppelt.
- Blaues Licht blinkt – Gerät ist eingeschaltet und sucht nach Bluetooth®.
- Blaues Licht leuchtet permanent – Gerät ist an Ihrem Telefon angeschlossen.

Zum Ausschalten

Power-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

- Die rote und die blaue Leuchte blinken doppelt.

Swim Coach Communicator Bluetooth®-verbindung geht unter wasser verloren

Die Verbindung wird nach dem Auftauchen binnen 3 Minuten wiederhergestellt.

charging



Stecken Sie das Ladekabel in das Gerät und verbinden es mit einem USB Anschluss.

- Dauerhaft rot leuchtendes Licht bedeutet, dass das Gerät lädt. Es erlischt, wenn der Akku komplett geladen ist.
- Ein kompletter Ladezyklus dauert 2,5 Stunden.
- Der geladene Akku reicht für 4-6 Stunden, je nach Nutzung und Einstellung.
- Blinkendes rotes Licht zeigt niedrigen Ladestand an.

Ist notwendig, um die optimale Leistung zu bewahren

Wichtig!

- Wird der Swim Coach Communicator nicht regelmäßig gereinigt und getrocknet, kann es zu chemischen Ablagerungen an den Goldkontakten kommen, was das Aufladen beeinträchtigen kann.

Tägliche Instandhaltung

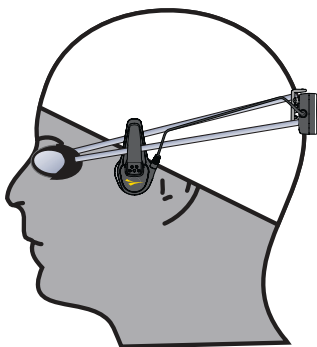
- Nach Gebrauch mit kaltem, nicht chlorhaltigem Wasser abspülen.
- Trocken tupfen und in einer kühlen, trockenen Umgebung aufbewahren.
- Nicht unter direkter Sonneneinwirkung lagern. Temperaturen über 50 °C können zu Schäden am Gehäuse und Akku sowie an den Ladekontakten führen.

Wöchentliche Instandhaltung

- Reinigen Sie die 2 runden Goldkontakte an der Seite des Geräts mit einer kleinen, weichen Bürste und Reinigungsalkohol, um chemischen Ablagerungen vorzubeugen.

Wasserdicht nach IPX8

- Wasserdicht bis 3 Meter.



- 1 Befestigen Sie die Lautsprecherklammern beidseitig an Ihrem Brillenband.
 - Für die ideale Tonwiedergabe empfiehlt es sich, die Lautsprecher vor Ihren Ohren zu platzieren, sodass sie an Ihren Schläfen anliegen.
- 2 Klemmen Sie den Empfänger am hinteren Teil Ihres Brillenbands fest.
 - Durch diese Platzierung bleibt der Empfänger die meiste Zeit über der Wasseroberfläche und ermöglicht eine dauerhafte Bluetooth®-Verbindung.
 - Wird der Empfänger untergetaucht, geht die Bluetooth®-Verbindung vorübergehend verloren.
 - Die Verbindung wird nach dem Auftauchen binnen 3 Minuten automatisch wiederhergestellt.

PAARUNG | Koppeln Sie Ihr Smartphone mit dem Swim Coach Communicator

- 1 Rufen Sie die Bluetooth®-Einstellungen Ihres Telefons auf und aktivieren Sie Bluetooth®.
- 2 Schalten Sie Ihren Swim Coach Communicator ein.
- 3 Warten Sie, bis „FINIS“ mit Ihrem Telefon gekoppelt ist.
 - Wenn der Geräte name nicht auf Ihrem Telefon zu sehen ist, drücken Sie die Bluetooth®-Taste am Swim Coach Communicator.
 - Blaues Licht blinkt – Gerät ist eingeschaltet und sucht nach Bluetooth®.
 - Blaues Licht leuchtet permanent – Gerät ist an Ihrem Telefon angeschlossen.
- 4 Ihr Telefon kann mit bis zu 3 Geräten verbunden werden, und Sie können jeweils zu einem Teilnehmer sprechen.
 - Jedes Gerät kann nur mit je einem Telefon verbunden sein. Um die Verbindung zu einem anderen Telefon herzustellen, müssen Sie erst die bestehende Verbindung trennen.

systemanforderungen

- Android 4.4.4 (oder höher)
- iOS 8 (oder höher)
- Bluetooth® 4.0 (oder höher)

start talking to your swimmers!

- 1 Laden Sie sich die mobile App FINIS Live™ herunter.
- 2 SIE KÖNNEN JETZT ZU IHREN SCHWIMMERN SPRECHEN



For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator





Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

VORSICHT:

AKKU IST NICHT BELIEBIG AUSWECHSELBAR. BEI EINSATZ EINES FALSCHEN AKKUS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR! ENTSORGEN SIE ALTE AKKUS NACH DEN ANWEISUNGEN.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual

ITA

how to use



ACCENSIONE

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

- La spia rossa e quella blu lampeggiano entrambe.
- Spia blu lampeggiante - Dispositivo acceso, che cerca di stabilire una connessione Bluetooth®.
- Spia blu accesa fissa - Dispositivo collegato al telefono.

SPEGNIMENTO

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

- La spia rossa e quella blu lampeggiano entrambe.

La connessione Bluetooth® si interrompe quando Swim Coach Communicator è sott'acqua

Il dispositivo si riconnette automaticamente entro 3 minuti quando riemerge dall'acqua.

charging



Collegare il cavo di ricarica direttamente al dispositivo e collegarlo a una porta USB.

- Una luce rossa fissa indica che il dispositivo si sta caricando. Si spegne quando la batteria è completamente carica.
- Il tempo di ricarica totale è di 2,5 ore.
- La batteria completa dura 4-6 ore a seconda dell'uso e delle impostazioni.
- Una luce rossa lampeggiante indica una batteria scarica.

Deve essere effettuata per usufruire di prestazioni ottimali

Importante!

- La mancata asciugatura e pulizia regolari di Swim Coach Communicator potrebbero causare la formazione di residui chimici sui contatti dorati e compromettere la capacità di ricarica del dispositivo.

Manutenzione giornaliera

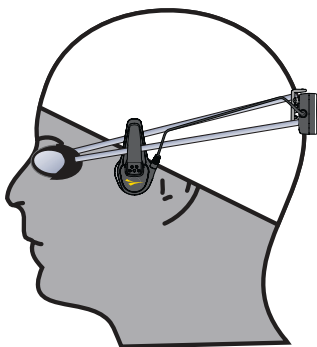
- Dopo l'uso, sciacquare in acqua fredda priva di cloro.
- Asciugare con dei colpetti e conservare il dispositivo in luogo fresco e asciutto.
- Non conservare alla luce diretta del sole. Una temperatura superiore a 50° C (122°F) può danneggiare la custodia, la batteria e i pin di ricarica.

Manutenzione settimanale

- Pulire i 2 contatti dorati rotondi sul lato del dispositivo con una piccola spazzola morbida e dell'alcol per evitare la formazione di residui chimici.

Impermeabile, IPX8

- Impermeabile fino a 3 metri.



- 1** Fissare le clip degli altoparlanti su uno dei lati della fascetta degli occhialini.
 - È consigliabile posizionare gli altoparlanti davanti agli orecchi, appoggiandoli sulle tempie per non ostruire la visuale.
- 2** Fissare il ricevitore sul retro della fascetta degli occhialini.
 - Questa posizione consente di mantenere il ricevitore fuori dall'acqua per la maggior parte del tempo e di mantenere attiva la connessione Bluetooth®.
 - Quando il ricevitore finisce sott'acqua, la connessione Bluetooth® si interrompe momentaneamente.
 - Il dispositivo si riconnette automaticamente entro 3 minuti quando riemerge dall'acqua.

ACCOPIAMENTO | Accoppiamento dello smartphone con Swim Coach Communicator

- 1 Passare alle impostazioni Bluetooth® sul telefono e attivare la modalità Bluetooth®.
- 2 Accendere il sistema Swim Coach Communicator.
- 3 Attendere che "FINIS" si accoppi al telefono.
 - Se il nome del dispositivo non viene visualizzato sul telefono, premere il pulsante Bluetooth® su Swim Coach Communicator.
 - Spia blu lampeggiante – Dispositivo acceso, che ricerca la connessione Bluetooth®.
 - Spia blu accesa fissa – Dispositivo collegato al telefono.
- 4 È possibile collegare il telefono a un massimo di 3 dispositivi alla volta e parlare con 1 dispositivo alla volta.
 - Ciascun dispositivo può essere collegato solo a 1 telefono alla volta. È necessario scollegare il telefono in uso prima di collegarne un altro.

requisiti di sistema

- Android 4.4.4 (o superiore)
- iOS 8 (o superiore)
- Bluetooth® 4.0 (o superiore)

start talking to your swimmers!

- 1 Scarica l'app mobile FINIS Live™.
- 2 INIZIA A PARLARE CON I TUOI NUOTATORI

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

ATTENZIONE:

LA BATTERIA NON È SOSTITUIBILE. L'INSERIMENTO DI UN TIPO DI BATTERIA ERRATO PUÒ CAUSARE ESPLOSIONI. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031





SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
JPN

how to use



電源オン

電源ボタンを3秒間押し続けます。

- 赤色と青色のライトが点滅します。
- 青色ランプが点灯している - デバイスの電源が入っていてBluetooth®を検索中です。
- 青色の点灯 - デバイスが電話に接続されています。

電源オフ

電源ボタンを3秒間押し続けます。

- 赤色と青色のライトが点滅します。

Swim Coach Communicator は水中でBluetooth®接続が切断されます
3分以内に再び水面に出ると自動的に再接続します。

charging



充電ケーブルをデバイスに直接差し込み、USBに接続します。

- 赤色の点灯は、デバイスが充電中であることを示します。バッテリーが完全に充電されると消灯します。
- 合計充電時間は2.5時間です。
- 完全なバッテリーは、使用状況や設定に応じて4～6時間持続します。
- 赤色の点滅はバッテリーの残量が少ないことを示します。

最適なパフォーマンスを維持するために実行する
必要があります

重要!

- Swim Coach Communicator の乾燥、クリーニングを定期的に行わなかった場合、金接点に化学物質が蓄積され、充電が危険にさらされる可能性があります。

毎日のメンテナンス

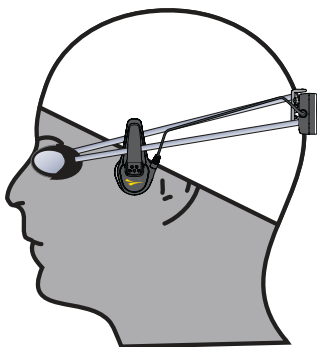
- 使用後は、塩素が含まれていない冷水で洗い流してください。
- 涼しく乾燥した場所に保管してください。
- 直射日光の当たる場所に保管しないでください。122°F (50°C) 以上の温度は、ケーシング、バッテリー、充電ピンに損傷を与える可能性があります。

毎週のメンテナンス

- 装置の側面にある2つの円形の金接点を、柔らかく小さなブラシと化学薬品の盛り上がりを防ぐためのアルコールで拭きます。

防水 IPX8

- 水深 3 メートル防水



- 1 スピーカーのクリップをゴーグルストラップの両側に取り付けます。
 - 理想的な鮮明さを実現するために側頭骨にあたるようにスピーカーを耳の前に配置することをおすすめします。
- 2 レシーバーをゴーグルストラップの後ろにクリップで留めます。
 - この配置により、レシーバーをほとんどの時間水面上に維持することができ、連続的なBluetooth®接続が可能になります。
 - 受信機が水中に入ると、Bluetooth®接続は一時的に切断します。
 - 3分以内に再び水面に出ると自動的に再接続します。

ペアリング | スマートフォンをSwim Coach Communicator とペアリングする

- 1 お使いのスマートフォンのBluetooth®設定から、Bluetooth®をオンにします。
- 2 Swim Coach Communicator [スイムコーチコミュニケーター] をオンにします。
- 3 「FINIS」のスマートフォンとのペアリングを許可します。
 - スマートフォンにデバイス名のポップアップが表示されない場合は、Swim Coach Communicator のBluetooth®ボタンを押してください
 - 青色の点滅 - デバイスがオンで、Bluetooth®を探しています。
 - 青色の点灯 - デバイスが電話に接続されています。
- 4 スマートフォンは最大3つのデバイスに接続でき、一度に1つのデバイスに通話できます。
 - 各デバイスは、一度に1つのスマートフォンにしか接続できません。別のスマートフォンに接続する前に、お使いのスマートフォンを切断する必要があります。

使用システムについて

- Android 4.4.4 [もしくはその以上]
- iOS 8 [もしくはその以上]
- Bluetooth® 4.0 [もしくはその以上]

start talking to your swimmers!

- 1 FINIS Live™モバイルアプリをダウンロードします
- 2 水泳選手と話しを開始する！

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

注意:

バッテリーは交換不可能です。バッテリーが誤ったタイプに交換された場合は、爆発の危険性があります。説明書に従って使用済みのバッテリーを処分してください。



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
PRT

how to use



Para LIGAR

Pressione o botão Ligar durante 3 segundos.

- As luzes vermelha e azul piscarão duas vezes.
- Luz azul intermitente - O dispositivo está ligado e à procura de Bluetooth®.
- Luz azul contínua - O dispositivo está ligado ao seu telefone.

Para DESLIGAR

Pressione o botão ligar durante 3 segundos.

- As luzes vermelha e azul piscarão duas vezes.

O Swim Coach Communicator perderá a ligação Bluetooth® debaixo de água

Voltará a ligar-se automaticamente se voltar a emergir no espaço de 3 minutos.

charging



Conecte o cabo de carregamento diretamente no dispositivo e conecte-se a um USB.

- Uma luz vermelha sólida indica que o dispositivo está carregando. Ele desligará quando a bateria estiver totalmente carregada.
- O tempo de carga total é de 2,5 horas.
- A bateria completa dura 4-6 horas dependendo do uso e das configurações.
- Uma luz vermelha intermitente indica uma bateria fraca.

cuidados a ter

Deve ser efetuada para manter um ótimo desempenho

Importante!

- Não secar e limpar o Swim Coach Communicator regularmente pode causar acumulação química nos contactos dourados e interferir com o carregamento.

Manutenção semanal

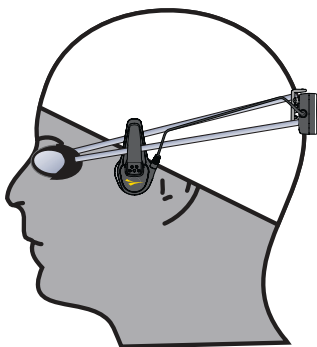
- Depois de a usar, enxaguar com água fresca e sem cloro.
- Secar e guarde num ambiente fresco e seco.
- Não guarde com exposição direta da luz solar. A temperatura acima de 50° C (122 F) podem causar danos no invólucro, bateria e pinos de alimentação.

Manutenção semanal

- Limpar os 2 contactos dourados circulares na lateral do dispositivo com uma escova pequena e suave e esfregar com álcool de modo a evitar acumulação química.

IPX8 à prova de água

- À prova de água até 3 metros.



- 1 Ligue os grampos dos altifalantes a ambos os lados da correia dos seus óculos.
 - Recomendamos a colocação dos altifalantes em frente aos seus ouvidos, de encontro aos seus ossos temporais para uma limpidez ideal.
- 2 Prenda o recetor na parte de trás da correia dos seus óculos.
 - Este posicionamento manterá o recetor fora de água, na maioria do tempo, permitindo uma ligação Bluetooth® contínua.
 - Quando o recetor submerge, a ligação Bluetooth® é temporariamente perdida.
 - Voltará a ligar-se automaticamente se voltar a emergir no espaço de 3 minutos.

EMPARELHAMENTO | Emparelhe o seu smartphone com o Swim Coach Communicator

- 1 Aceda às definições de Bluetooth® do seu telefone e ligue o Bluetooth®.
- 2 Ligue o seu Comunicador Swim Coach.
- 3 Permita que o "FINIS" se emparelhe com o seu telefone.
 - Se o nome do dispositivo não surgir no seu telefone, pressione o botão Bluetooth® no Swim Coach Communicator.
 - Luz azul intermitente - O dispositivo está ligado e à procura de Bluetooth®.
 - Luz azul contínua - O dispositivo está ligado ao seu telefone.
- 4 O seu telefone pode ligar-se a até 3 dispositivos e pode falar com um dispositivo em simultâneo.
 - Cada dispositivo só pode ser ligado a um telefone de cada vez. O seu telefone deve ser desligado antes de ligar outro telefone.

requisitos do sistema

- Android 4.4.4 (ou superior)
- iOS 8 (ou superior)
- Bluetooth® 4.0 (ou superior)

start talking to your swimmers!

- 1 Descarregue a aplicação para telemóvel do FINIS Live™
- 2 COMECE A FALAR COM OS SEUS NADADORES!

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

ATENÇÃO:

A BATERIA NÃO É SUBSTITUÍVEL. EXISTE O RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031





SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
RUS

how to use



ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд.

- Красный и синий индикаторы мигнут два раза.
- Мигание синего индикатора - устройство включено и выполняет поиск по Bluetooth®.
- Постоянное свечение синего индикатора - устройство подключено к вашему телефону.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд.

- Красный и синий индикаторы мигнут два раза.

Подключение к устройству Swim Coach Communicator по Bluetooth® будет разорвано

Подключение будет автоматически восстановлено, если устройство снова появится над поверхностью воды в течение 3 минут.

charging



Вставьте кабель зарядки непосредственно в устройство и подключите его к USB.

- Непрерывный красный индикатор указывает, что устройство заряжается. Индикатор погаснет, когда аккумулятор будет полностью заряжен.
- Время зарядки аккумулятора - 2.5 часа.
- Заряда аккумулятора хватает на 4-6 часов в зависимости от интенсивности использования и настроек.
- Мигающий красный индикатор указывает на низкий уровень заряда.

Технический уход необходимо проводить для поддержки оптимальной производительности устройства

Важно!

- Невыполнения требования по сушке и регулярной очистке Swim Coach Communicator может стать причиной отложения химических веществ на золотых контактах, что приведет к невозможности зарядки устройства.

Ежедневное техническое обслуживание

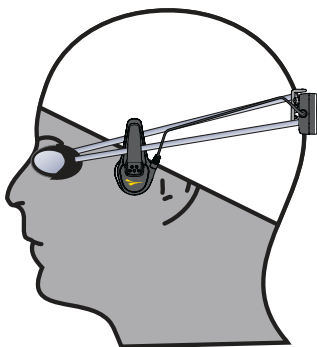
- После использования устройства необходимо промыть его холодной хлорированной водой.
- Вытрите его насухо и храните в прохладном сухом месте.
- Не храните устройство под воздействием прямых солнечных лучей. Температуры выше 122 F (50 C) могут повредить корпус, аккумулятор и зарядные контактные штырьки.

Еженедельное техническое обслуживание

- Очистите 2 золотых круглых контакта на боковой стороне устройства, используя мягкую небольшую щетку, и протрите их спиртом, чтобы предотвратить образование химических веществ.

Водонепроницаемый корпус стандарта IPX8

- Обеспечивает водонепроницаемость на глубине до 3 метров.



- 1 Прикрепите зажимы динамиков по обеим сторонам ремешка ваших очков.
 - Для обеспечения идеальной четкости звука мы рекомендуем размещать динамики перед ушами напротив височных костей.
- 2 Закрепите ресивер на задней части ремешка ваших очков.
 - Такое расположение будет удерживать ресивер над поверхностью воды большую часть времени и обеспечит непрерывное соединение по Bluetooth®.
 - Когда ресивер находится под водой, соединение по Bluetooth® будет временно отключено.
 - Оно снова подключится автоматически, если ресивер появится над поверхностью воды в течение 3 минут.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ | Подключите ваш смартфон к Swim Coach Communicator

- 1 Перейдите в настройки Bluetooth® на телефоне и включите Bluetooth®.
- 2 Включите ваш коммуникатор Swim Coach.
- 3 Подождите, пока «FINIS» подключится к вашему телефону.
 - Если вы не видите, что имя устройства появилось на вашем телефоне, нажмите кнопку Bluetooth® на Swim Coach Communicator.
 - Мигает синий индикатор - устройство включено и выполняет поиск устройства по Bluetooth®.
 - Постоянное свечение синего индикатора - устройство подключено к вашему телефону.
- 4 Ваш телефон может подключаться к 3 устройствам, и вы можете разговаривать только с одним из подключенных устройств за один раз.
 - Каждое устройство может быть подключено только к одному телефону за один раз. Ваш телефон должен быть отключен до того, как сможет подключиться другой телефон.

системные требования

- Android 4.4.4 (или выше)
- iOS 8 (или выше)
- Bluetooth® 4.0 (или выше)

start talking to your swimmers!

- 1 Загрузите мобильное приложение FINIS Live™.
- 2 НАЧНИТЕ РАЗГОВАРИВАТЬ С ВАШИМИ ПЛОВЦАМИ!

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator

we're here to help



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

ВНИМАНИЕ:

АККУМУЛЯТОР НЕ ПОДЛЕЖИТ ЗАМЕНЕ. СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ АККУМУЛЯТОР БУДЕТ ЗАМЕНЕН НА АККУМУЛЯТОР НЕВЕРНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
ESP

how to use



Para Encender

Presione y sostenga el botón Power durante 3 segundos.

- Las luces Roja y Azul parpadean dos veces.
- Luz Azul parpadeante – El dispositivo está encendido y buscando Bluetooth®.
- Luz Azul sólida – El dispositivo está conectado a su teléfono.

Para Apagar

Presione y sostenga el botón Power durante 3 segundos.

- Las luces Roja y Azul parpadean dos veces.

Swim Coach Communicator perderá la conexión Bluetooth® debajo del agua

Se conectará automáticamente si sale a la superficie dentro de 3 minutos.

charging



Conecte el cable de carga directamente en el dispositivo y conéctelo a un USB.

- Una luz roja fija indica que el dispositivo se está cargando. Se apagará cuando la batería esté completamente cargada.
- El tiempo de carga total es de 2.5 horas.
- La batería completa dura de 4 a 6 horas, dependiendo del uso y la configuración.
- Una luz roja parpadeante indica batería baja.

Se debe hacer para mantener el desempeño óptimo

¡Importante!

- La falla en secar y limpiar el Swim Coach Communicator regularmente puede causar la acumulación de químicos en los contactos de oro y comprometer la carga.

Mantenimiento diario

- Después de su uso, enjuague con agua fría sin cloro.
- Golpee suavemente para secar y guarde en un ambiente fresco y seco.
- No guarde en luz solar directa. Las temperaturas mayores a 122 F (50 C) pueden causar daño a la caja, batería y clavijas de carga.

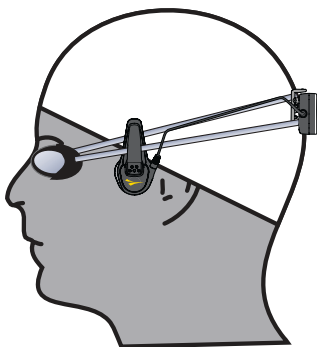
Mantenimiento semanal

- Limpie los 2 contactos circulares de oro en el lado del dispositivo con un cepillo suave pequeño y alcohol para frotar para evitar la acumulación de químicos.

A prueba de agua IPX8

- A prueba de agua hasta 3 metros.

how to fit



- 1 Conecte los sujetadores de los altavoces en cualquier lado de la correa de sus goggles.
 - Recomendamos colocar los altavoces al frente de sus oídos, descansando contra los huesos de su sien para una claridad ideal.
- 2 Conecte el receptor a la parte trasera de la correa de sus goggles.
 - Esta colocación mantendrá el receptor fuera del agua la mayoría del tiempo y permitirá la conexión Bluetooth® continua.
 - Cuando el receptor se sumerge, se perderá temporalmente la conexión Bluetooth®.
 - Se conectará automáticamente si sale a la superficie dentro de 3 minutos.s.

CONEXIÓN | Conecte su smartphone con el Swim Coach Communicator

- 1 Vaya a la configuración Bluetooth® en su teléfono y encienda el Bluetooth®.
- 2 Encienda su Comunicador de Entrenador de Natación.
- 3 Permita que "FINIS" se conecte con su teléfono.
 - Si no ve que aparezca el nombre del dispositivo en su teléfono, presione el botón Bluetooth® en el Swim Coach Communicator.
 - Luz azul parpadeando – El dispositivo está encendido y buscando Bluetooth®.
 - Luz azul sólida – El dispositivo está conectado a su teléfono.
- 4 Su teléfono se puede conectar hasta a 3 dispositivos, y puede hablar a 1 dispositivo a la vez.
 - Cada dispositivo sólo se puede conectar a 1 teléfono a la vez. Su teléfono debe estar desconectado antes que se pueda conectar otro teléfono.

requisitos del sistema

- Android 4.4.4 (o superior)
- iOS 8 (o superior)
- Bluetooth® 4.0 (o superior)

start talking to your swimmers!

- 1 Descargue la app móvil FINIS Live™
- 2 ¡COMIENCE A HABLAR A SUS NADADORES!

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

PRECAUCIÓN:

LA BATERÍA NO ES REEMPLAZABLE. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR EL TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim



SWIM COACH COMMUNICATOR

COACH-TO-SWIMMER VOICE FEEDBACK
WITH USE OF A SMARTPHONE

instruction manual
HEB

how to use



כדי להפעיל

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה למשך 3 שניות.

- האור האדום והאור הירוק יבהבו פעמיים.
- אור כחול מהבהב - המכשיר פועל ומחפש את Bluetooth®.
- אור כחול קבוע - המכשיר מחובר לטלפון שלך.

כדי לכבות

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה למשך 3 שניות.

- האור האדום והאור הירוק יבהבו פעמיים.

ה- Swim Coach Communicator יאבד את קישוריות Bluetooth® מתחת לפני החיבור ייווצר מחדש אם המכשיר יצוף שוב תוך 3 דקות.

charging



- חבר את כבל הטעינה ישירות להתקן וחבר USB.
- נורית אדומה מוצקה מציינת שההתקן נטען. הוא יכבה כאשר הסוללה טעונה במלואה.
 - סה"כ זמן טעינה הוא 2.5 שעות.
 - סוללה מלאה נמשכת 4-6 שעות בהתאם לשימוש ולהגדרות.
 - נורית אדומה מהבהבת מציינת סוללה חלשה.

חייב להתבצע כדי לשמור על ביצועים אופטימליים

חשוב

- אם לא תקפיד לייבש ולנקות את ה-Swim Coach Communicator באופן קבוע, עלולה להצטבר על מגעי הזהב שכבת חומר כימי שתשפיע לרעה על הטעינה.

תחזוקה יומית

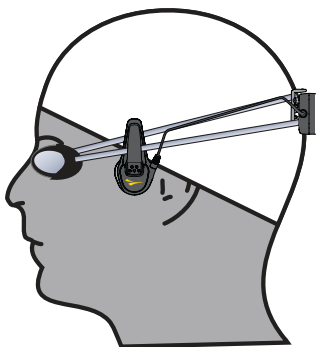
- לאחר השימוש, שטוף במים קרים ללא כלור.
- יבש בטפיחות עדינות ואחסן בסביבה קרירה ויבשה.
- אין לאחסן תחת שמש ישירה. טמפרטורות מעל 50 מעלות צלזיוס עלולות לגרום נזק למארז, לסוללה ולזיזי הטעינה.

תחזוקה שבועית

- נקה את 2 מגעי הזהב העגולים שעל צידו של המכשיר בעזרת מברשת קטנה ורכה ומגבון ניקוי אלכוהולי, כדי למנוע הצטברות כימיקלים.

עמיד למים בדרגה IPX8

- עמיד למים עד לעומק של 3 מטרים.



1 חבר את תפס הרמקולים לאחד הצדדים של רצועת המשקפת שלך.
● אנו ממליצים למקם את הרמקולים בקדמת האוזניים שלך, כך שינוחו על גבי עצמות הרקה, להשגת בהירות צליל אידיאלית.

2 תלה את המקלט על החלק האחורי של רצועת המשקפת שלך.
● מיקום כזה ישמור שהמקלט ישהה מעל לפני המים מרבית הזמן ויאפשר קישוריות @Bluetooth מתמשכת וטובה.
● כאשר המקלט שוקע אל מתחת למים, חיבור ה-@Bluetooth יאבד זמנית.
● החיבור ייווצר מחדש אם המכשיר יצוף שוב תוך 3 דקות.

שיוך | שייך את הסמארטפון שלך למכשיר ה- Swim Coach Communicator

- 1 היכנס להגדרות @Bluetooth בטלפון שלך והפעל את ה-Bluetooth.
- 2 הפעל את ה-Swim Coach Communicator שלך.
- 3 אפשר ל-"FINIS" לבצע שיוך לטלפון שלך.
 - אם אינך רואה את שם המכשיר מופיע על מסך הטלפון שלך, לחץ על לחצן ה-Bluetooth.
 - שעל מכשיר ה- Swim Coach Communicator.
 - אור כחול מהבהב - המכשיר פועל ומחפש אות @Bluetooth.
 - אור כחול קבוע - המכשיר מחובר לטלפון שלך.
- 4 הטלפון שלך יכול להתחבר ל-3 מכשירים לכל היותר ואתה יכול לדבר אל מכשיר 1 לכל היותר בכל רגע נתון.
 - כל מכשיר יכול להתחבר אך ורק לטלפון 1 בכל רגע נתון. הטלפון שלך חייב להתנתק לפני שטלפון אחר יוכל להתחבר.

דרישות המערכת

- Android 4.4.4 (או גבוה יותר)
- iOS 8 (או גבוה יותר)
- Bluetooth® 4.0 (או גבוה יותר)

start talking to your swimmers!

- 1 הורד את אפליקציית FINIS Live™ לנייד
- 2 התחל לדבר עם השחינים שלך!

For more details, download the full instruction manual at
FINISswim.com/Swim-Coach-Communicator



Important: For all technical issues, please contact FINIS.

www.FINISswim.com/support

USA 800.388.7404

EU +359 2 936 86 36

Visit www.FINISswim.com/registration to register your device. When registration is complete, you will be enrolled in the warranty and replacement program.

זהירות:

הסוללה אינה ניתנת להחלפה. סכנת פיצוץ אם הסוללה מוחלפת בסוללה מסוג שאינו מתאים. היפטר מסוללות משומשות בהתאם להנחיות.



Internationally
Patented
US 7310427B2
WO 2004013877A4
EP 1540992A4
AUS 2003257031



| @FINISswim



| @FINISinc



| @FINISswim